

Bedienungsanleitung / Instruction manual /
Mode d'emploi / Navodila za uporabo /
Istruzioni per l'uso / Manual de utilizare /
Návod k obsluze / Upute za uporabu /
Kezelési útmutató / Návod na použitie /
Ръководство за експлоатация / Kullanim kılavuzu /
Instrukcja obsługi / Manual de instrucciones

Steinbach

Jet Light - Einlaufdüse mit LED-Beleuchtung

- EN** Jet Light - inlet nozzle with LED lighting
- FR** Jet Light - Buse de refoulement avec éclairage LED
- IT** Jet Light - Ugello di mandata Jet Light con illuminazione al LED
- SI** Jet Light - Dovodna šoba z LED osvetlitvijo
- RO** Lampă jet - Duză de admisie cu iluminare LED
- CZ** Jet Light - Tryska s LED osvětlením
- HR** Jet Light - Dovodna mlaznica sa LED osvetljenjem
- HU** Jet Light - beömlő fúvóka LED-es világítással
- SK** Jet Light - Vtoková dýza s LED osvetlením
- BG** Jet Light - входна дюза с LED осветление
- TR** Jet Light - LED ışıklı içeriye akış başlığı
- PL** Jet light - Dysza wlotowa z oświetleniem LED
- ES** Jet Light - Tobera de entrada con iluminación LED



CE

poolzubehör



Achtung

Bevor Sie dieses Produkt installieren, lesen und befolgen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen. Nichtbeachten der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen oder Sachschäden führen.

Wichtiger Hinweis

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zur Installation.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Installation und Verwendung dieses elektrischen Geräten sollten grundlegende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden.

Dieses Licht kann nur bei Aufstellbecken und nicht bei eingebauten Pools installiert werden.

Das Pool hat eine maximale Wassertiefe von 120 cm. Das Licht darf nicht bei therapeutischen Pools, Hydromassage- Badewannen , Spas oder Whirlpools installiert werden.

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, muss das Licht bei Beschädigungen von einem Fachpersonal repariert oder ersetzt werden.

Das Produkt darf nur als Einlaufdüse = Druckseitig, in der Retourleitung von der Filterpumpe zum Pool, verwendet werden. Eine Verwendung als Saugvorrichtung ist verboten.

Gefahr eines elektrischen Schlages . Schließen Sie das Produkt nur an eine geerdete Steckdose an die durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) geschützt ist. Kontaktieren Sie einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie nicht überprüfen können , dass die Aufnahme bzw. Steckdose durch einen FI-Schutzschalter geschützt ist. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

Platzieren Sie Ihren Pool so, dass ein Mindestabstand von 10 Meter von allen elektrischen Steckdosen, Beleuchtungskörper und Leitungen die nicht durch einen FI-

Schutzschalter geschützt sind eingehalten wird.

Verletzungsgefahr . Installieren Sie das Produkt nur in die bereits für die Einlaufdüse vorgestanzte Öffnung der Poolwand.

Achtung

Stromschlaggefahr. Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie dieses Produkt warten. Das Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Schließen Sie das Produkt nur an eine geerdete Steckdose an die durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) geschützt ist. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen und / oder zum Tod führen.



Technische Daten

Installieren Sie das Produkt nur in die bereits für die Einlaufdüse vorgestanzte Öffnung der Poolwand.

6 weiße Hochleistungs-LED'S

Lieferumfang mit Transformator

Länge Anschlusskabel gesamt 7 m.

Für alle herkömmlichen Stahlwandpools geeignet.

Transformator: 230V 50HZ / 12V 500MA 6W



Montage

Für bestehende Pools

Senken Sie das Wasser im Pool bis unterhalb der Einlaufdüse ab.

1 . Schrauben Sie die Kunststoffmutter von dem Vorderteil ab.

Siehe Abbildung 2

Position 1: 1 ½" Fitting

Position 2: O-Ring

Position 3: Kunststoff Mutter

Position 4; Gummidichtung

Position 5: Vorderteil Einlaufdüse

Achtung: Öffnen Sie nicht den Vorderteil mit den integrierten LED's. Es erlischt sonst die Garantie.

2 . Entfernen Sie die bestehende Einlaufdüse.

Siehe Abbildung 3

Position 1: Schwimmbadschlauch

Position 2: Poolwand

Position 3: Poolfolie

Position 4: bestehende Einlaufdüse

Position 5: Schlauchadapter

Position 6: Verschraubung

3 . Stecken Sie den Vorderteil der Einlaufdüse in die bestehende Öffnung und schrauben diesen mit der Kunststoffmutter fest. Stellen Sie sicher, dass die große Gummidichtung beigelegt ist, um die Be-

schädigung der Anschlussleitung zu verhindern bzw. um jede Undichtheit zu vermeiden.

Siehe Abbildung 4

Position 1: 1 ½“ Fitting
Position 2: O-Ring
Position 3: Poolwand

4 . Schrauben Sie den 1 ½“ Fitting an und stellen Sie sicher, dass ein O-Ring installiert ist. Schrauben Sie ihn fest genug zu, um jede Undichtheit zu verhindern.

Siehe Abbildung 4

Position 1: 1 ½“ Fitting
Position 2: O-Ring
Position 3: Poolwand

5 . Schrauben Sie den 1 ½“ Schlauchadapter der bereits vorhandenen Einlaufdüse in den 1 ½“ Fitting.

Siehe Abbildung 5

Position 1: Schwimmbadschlauch Adapter mit 1 ½“ Aussengewinde
Position 2: 1 ½“ Fitting
Position 3: Poolwand
Position 4: Vorderteil Einlaufdüse

6 . Schieben Sie den Verbindungsschlauch auf den Schlauch – Adapter und befestigen Sie diesen mit einer Schlauchklemme.

Siehe Abbildung 6

Position 1: Schwimmbadschlauch
Position 2: 1 ½“ Fitting
Position 3: Poolwand
Position 4: Schwimmbadschlauch Adapter mit 1 ½“ Aussengewinde
Position 5: Vorderteil Einlaufdüse

7 . Verbinden Sie das Anschlusskabel mit dem Transformator.

Siehe Abbildung 7



Lagerung und Einwinterung

Um etwaige Frostschäden zu verhindern, muss der Wasserstand im Pool unterhalb der Einlaufdüse abgesenkt werden. Trennen Sie die Stromzufuhr vom Gerät und legen Sie den Transformator in einen trockenen Raum.

Bewahren Sie diese Anleitung auf! Bei Weitergabe des Produktes bitte Anleitung beilegen!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistinger Strasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>
e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Warning

Before installing this product, read and follow all warning notices and instructions accompanying this light. Failure to follow safety warnings and instructions can result in severe injury, death, or property damage.

Important Notice

Attention Installer.

This manual contains important information about the installation, operation and safe use of this product. This information should be given to the owner/operator of this equipment.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When installing and using this electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following.

This light can be installed on storable above ground or permanent above ground pools.

A permanent pool has a maximum water depth of over 42 inches. Do not install on therapeutic pools, hydro-massage bathtubs, spas or hot tubs.

To reduce the risk of electric shock, if any cord becomes damaged, return the entire transformer assembly for repair or replacement.

Risk of entrapment, injury or death. Use plumbing passageways only to return water to pool. Do not use as a suction device.

Risk of electrical shock. Connect only to a grounding type circuit protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI). Contact a licensed electrician if you cannot verify that the receptacle or circuit is protected by a GFCI. Do not use an extension cord.

Locate your pool so that the wall is at least 10 feet from all electrical receptacles and at least 20 feet from all receptacles not protected by a GFCI. It is also very important to locate the pool so that it is not under any electrical wiring that is less than 18 feet vertically above the pool wall and within an area located 10 feet outside the pool walls. The pool must also never be located under any lighting fixture or within five (5) feet measured horizontally from any fixture mounted less than five (5) feet vertically above the pool water level.

Risk of injury. Install the top of the lens with a minimum of 8 inches and a maximum of 10 inches below top of pool wall or in manufacturer's pre-punched return fitting hole.

Warning

Risk of electric shock. Disconnect power before servicing this unit. Failure to disconnect power can result in death or severe personal injury. **CONNECT ONLY TO A CIRCUIT PROTECTED BY A GFCI.** Failure to do so can result in serious personal injury and /or death.



Technical Details

Mounts easily into your return fitting.

Does not restrict water flow.

6 pieces of high-quality diodes (LED).

Equipped with transformer 230VAC input and 12VAC output 6W.

Total cord length 7M. For steel wall above ground pool or wooden pool.

SPECIFICATION FOR TRANSFORMER: Input:230V 50HZ; Output:12V 500MA 6W



Installation

For existing pool

Drain water level to be below the returning fitting

1. Unscrew the light assembly head from the threaded wall flange.

See figure 2

Position 1: 1 1/2" Fitting

Position 2: O-Ring

Position 3: Washer

Position 4: Big Rubber Gasket

Position 5: Light Assembly Head

Warning: Please do not open the light assembly head. Open the head will void the warranty.

2. Remove the existing eyeball fitting including eyeball, eyeball nut & eyeball base from the return fitting on your pool wall

See Figure 3

Position 1: Hose

Position 2: Pool Wall

Position 3: Liner

Position 4: Existing Eyeball

Position 5: Hose Adaptor

Position 6: Return Fitting Nut

3. Screw the light assembly head in the threaded wall flange. Make sure the big rubber gasket is installed to prevent the damage to the line.

See Figure 4
Position 1: 1 ½" Fitting
Position 2: O-Ring
Position 3: Washer

4. Connect 1.5" fitting to the light assembly head and make sure an o-ring is installed and screw it tight enough to prevent any leaking.

See Figure 4
Position 1: 1 ½" Fitting
Position 2: O-Ring
Position 3: Washer

5. Disconnect the clamp on the hose. Unscrew the hose adaptor from the existing fitting and screw to a 1.5" Fitting.

See Figure 5
Position 1: Hose Adaptor
Position 2: 1 ½" Fitting
Position 3: Pool Wall
Position 4: Light Assembly Head

6. Connect the hose to the hose adaptor.

See Figure 6
Position 1: Hose
Position 2: 1 ½" Fitting
Position 3: Pool Wall
Position 4: Hose Adaptor
Position 5: Light Assembly Head

7. Connect the quick wire connection as Figure 7.



STORAGE AND WINTERIZING INSTRUCTIONS

It is common practice to drain the water level to a point below the skimmer and the light, for winterizing

For storable pools: remove power from the unit by taking the power cords' three-prong plug and disconnecting it from its electrical outlet. For permanent pools: turn off all electrical power supplying the light circuit at the main circuit breaker.

Disconnect the quick connector on the wire and unscrew the light assembly head from the wall flange and store it for next season.

Keep this manual. Please include the manual with the product upon transfer of ownership.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistinger Strasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>
e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Attention

Avant d'installer ce produit, lisez et respectez tous les avertissements et les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves, voire mort.

Recommandation importante

Ce mode d'emploi contient des renseignements importants pour l'installation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'installation et l'utilisation de cet appareil électrique, les précautions de sécurité de base doivent être respectées.

Ce luminaire peut être installé qu'auprès des piscines hors-sol, pas dans les piscines encastrées.

La profondeur de la piscine ne doit pas dépasser 120 cm. Le luminaire ne doit pas être installé dans des piscines thérapeutiques, des baignoires hydromassantes, des spas ou bains à bulles.

Pour éviter tout risque de choc électrique, le luminaire doit uniquement être réparé ou remplacé par un spécialiste en la matière.

Le produit doit être utilisé uniquement comme buse d'entrée = côté pression dans le conduit de retour de la pompe de filtrage vers la piscine. L'utilisation comme dispositif d'aspiration est interdite.

Risque d'électrocution ! Branchez le produit uniquement à un circuit électrique protégé par un coupe-circuit de courant résiduel (RCD). Contactez un électricien qualifié si vous n'êtes pas en mesure de vérifier si la prise est protégée par un coupe-circuit de courant résiduel (RCD). N'utilisez jamais des rallonges !

Placez votre piscine de façon à ce qu'une distance minimale de 10 m de toutes les prises électriques, luminaires et lignes qui ne

sont pas protégées par un coupe-circuit de courant résiduel soit garantie.

Risque de blessures ! Installez le produit seulement dans l'orifice existant de la buse d'entrée dans la paroi de la piscine.

Attention

Danger d'électrocution ! Avant d'intervenir sur ce produit, coupez l'alimentation électrique. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort. Branchez le produit uniquement à un circuit électrique protégé par un coupe-circuit de courant résiduel (RCD). Sinon, vous risquez des blessures graves, voire la mort.



Caractéristiques techniques

6 LEDs haute performance blancs

Volume de livraison avec transformateur

Longueur totale du câble de raccordement : 7m.

Convient pour tous les piscines aux parois d'acier conventionnelles.

Transformateur : 230V 50HZ / 12V 500MA 6W



Montage

Pour les piscines existantes

Abaissez l'eau dans la piscine jusqu'au-dessous de la buse d'entrée.

1. Dévissez l'écrou en plastique de la partie avant.

Voir fig. 2

Position 1 : Raccord 1½"

Position 2: Joint torique

Position 3 : Écrou en plastique

Position 4; Joint en caoutchouc

Position 5: Partie avant de la buse d'entrée

Attention : N'ouvrez pas la partie avant avec les LEDs intégrés, sinon, la garantie s'éteint.

2. Retirez la buse d'entrée existante.

Voir fig. 3

Position 1 : Tuyau de la piscine

Position 2 : Paroi de la piscine

Position 3 : Film de la piscine

Position 4 : Buse d'entrée existante

Position 5 : Adaptateur de tuyau

Position 6 : Raccord vissé

3. Insérez la partie avant de la buse d'entrée dans l'orifice existant et vissez-la avec l'écrou de plastique. Assurez-vous que le grand joint en caoutchouc soit mis pour prévenir et éviter toute fuite et tout dommage du câble de raccordement.

Voir fig. 4

Position 1 : Raccord 1½"

Position 2 : Joint torique

Position 3 : Paroi de la piscine

4. Vissez le raccord 1½" et assurez-vous qu'un joint torique soit installé. Vissez fermement pour éviter toute fuite.

Voir fig. 4

Position 1 : Raccord 1½"
Position 2 : Joint torique
Position 3 : Paroi de la piscine

5. Vissez l'adaptateur de tuyau 1½" de la buse d'entrée existante sur le raccordement 1½".

Voir fig. 5

Position 1 : Adaptateur de tuyau de la piscine avec le filetage extérieur 1½"
Position 2 : Raccord 1½"
Position 3 : Paroi de la piscine
Position 4 : Partie avant de la buse d'entrée

6. Faites glisser le tuyau de raccordement sur l'adaptateur de tuyau flexible et fixez-le avec un collier de serrage.

Voir fig. 6

Position 1 : Tuyau de la piscine
Position 2 : Raccord 1½"
Position 3 : Paroi de la piscine
Position 4 : Adaptateur de tuyau de la piscine avec le filetage extérieur 1½"
Position 5 : Partie avant de la buse d'entrée

7. Connectez le câble de connexion avec le transformateur.

Voir fig. 7



Stockage et Hivernage

Pour prévenir les dommages dus au gel, le niveau d'eau dans la piscine doit être abaissé en dessous de la buse d'entrée. Débranchez l'appareil du secteur et entreposez le transformateur dans un endroit sec.

Gardez ce mode d'emploi toujours à portée de main ! Si vous transmettez ce produit à un tiers, joignez ce mode d'emploi.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistinger Strasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>
e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Attenzione

Prima d'installare questo prodotto, leggere e seguire tutte le avvertenze e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può portare a infortuni mortali o a gravi danni materiali.

Avvertenza importante

Il presente manuale contiene importanti informazioni per l'installazione.

IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

Durante l'installazione e l'utilizzo di questo dispositivo elettrico devono essere rispettate le misure di sicurezza fondamentali.

Questa luce può essere installata solo su piscine fuori terra e non su piscine interrate.

La piscina presenta una profondità massima dell'acqua di 120 cm. La luce non può essere installata su piscine terapeutiche, vasche idromassaggio, spa o whirlpool.

Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, in caso di danni la luce deve essere riparata o sostituita da personale esperto.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto come bocchettone di afflusso = lato pressione, nel tubo di ritorno dalla pompa filtro alla piscina. È proibito l'uso come dispositivo di aspirazione.

Pericolo di scosse elettriche. Collegare il prodotto soltanto a una presa con messa terra protetta da un interruttore differenziale (salvavita). Se non si è in grado di controllare se la presa è protetta da un salvavita, contattare un elettricista qualificato. Non utilizzare prolunghe.

Posizionare la piscina in modo da lasciare una distanza minima di 10 metri da tutte le prese elettriche, gli elementi d'illuminazione e le linee non protette da salvavita.

Pericolo d'infortunio. Installare il prodotto solo nell'apertura appositamente prevista per il

bocchettone di afflusso nella parete della piscina.

Attenzione

Pericolo di scossa elettrica. Disattivare l'alimentazione elettrica prima di eseguire la manutenzione di questo prodotto. La mancata osservanza di questa misura di sicurezza può provocare la morte o gravi infortuni. Collegare il prodotto soltanto a una presa con messa terra protetta da un interruttore differenziale (salvavita). In caso contrario sussiste il rischio di gravi infortuni e/o di morte.



Dati tecnici

6 LED ad alte prestazioni

Consegna con trasformatore

Lunghezza complessiva del cavo di collegamento: 7 m.

Adatto per tutte le comuni piscine con pareti in acciaio.

Trasformatore: 230V 50HZ / 12V 500MA 6W



Montaggio

Per piscine esistenti

Fare scendere il livello dell'acqua della piscina al di sotto del bocchettone di afflusso.

1 . Svitare il dado di plastica dalla parte anteriore.

Si veda l'immagine 2

Posizione 1: raccordo 1 ½"

Posizione 2: anello a O

Posizione 3: dado di plastica

Posizione 4: guarnizione di gomma

Posizione 5: parte anteriore bocchettone di afflusso

Attenzione: non aprire la parte anteriore con i LED integrati. In caso contrario viene meno la garanzia.

2 . Rimuovere il bocchettone di afflusso esistente.

Si veda l'immagine 3

Posizione 1: tubo della piscina

Posizione 2: parete della piscina

Posizione 3: pellicola per piscina

Posizione 4: bocchettone di afflusso esistente

Posizione 5: adattatore del tubo

Posizione 6: collegamento a vite

3 . Inserire la parte anteriore del bocchettone di afflusso nell'apertura esistente e avvitare con il dado di plastica. Assicurarsi che la grande guarnizione di gomma sia acclusa al fine di evitare il danneggiamento del collegamento o qualsiasi non ermeticità.

Si veda l'immagine 4

Posizione 1: raccordo 1 ½"

Posizione 2: anello a O

Posizione 3: parete della piscina

4 . Avvitare il raccordo 1 ½" e assicurarsi che l'anello a O sia installato. Avvitare bene in modo da evitare qualsiasi non ermeticità.

Si veda l'immagine 4

Posizione 1: raccordo 1 ½"
Posizione 2: anello a O
Posizione 3: parete della piscina

5 . Avvitare l'adattatore del tubo 1 ½" del bocchettone di afflusso già presente nel raccordo 1 ½".

Si veda l'immagine 5

Posizione 1: tubo della piscina adattatore con filettatura esterna 1 ½"
Posizione 2: raccordo 1 ½"
Posizione 3: parete della piscina
Posizione 4: parte anteriore bocchettone di afflusso

6 . Posizionare il tubo di collegamento nell'adattatore del tubo e fissare con una cravatta fermatubi.

Si veda l'immagine 6

Posizione 1: tubo della piscina
Posizione 2: raccordo 1 ½"
Posizione 3: parete della piscina
Posizione 4: tubo della piscina adattatore con filettatura esterna 1 ½"
Posizione 5: parte anteriore bocchettone di afflusso

7 . Collegare il cavo di collegamento al trasformatore.

Si veda l'immagine 7



Immagazzinamento e deposito invernale

Al fine di evitare eventuali danni provocati dal gelo il livello dell'acqua deve essere fatto scendere sotto il livello del bocchettone di afflusso. Disattivare l'alimentazione di corrente del dispositivo e conservare il trasformatore in un luogo asciutto.

Conservare questo manuale! Nel caso di cessione del prodotto, si prega di accludere il manuale!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistinger Strasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Pozor

Preden ta izdelek inštalirate, preberite in upoštevajte vsa varnostna navodila. Če teh opozoril ne boste upoštevali, lahko pride do do težkih, celo smrtnih poškodb ali pride do težkih poškodb na stvareh.

Pomemben napotek

V teh navodilih so važni napotki za inštalacijo.

VAŽNI VARNOSTNI NAPOTKI

Pri inštalaciji in pri uporabi te naprave se je treba držati osnovnih varnostnih ukrepov.

To luč lahko vgradite samo v bazene, ki prosto stojijo in niso vkopani.

Bazen je globok največ 120 cm. Luči se ne sme vgraditi v bazene za terapijo, v vodno masažne kadi, v masažne bazene ali tople kopeli.

Da bi preprečili udarec električnega toka, lahko napravo popravlja ali zamenja samo za to usposobljen strokovnjak.

Izdelek lahko uporabite samo kot dovodno šobo v povratnem vodu od filtrirne črpalke v bazen. Izdelka ne smete uporabiti kot sesalno napravo.

Nevarnost električnega udara. Izdelek priključite samo v ozemljeno vtičnico, ki je zaščitena s FID zaščitnim stikalom. Če ne veste, ali je vaša napeljava zaščitena s FID zaščitnim stikalom, se posvetujte s kvalificiranim električarjem. Ne uporabljate podaljškov.

Vaš bazen postavite tako, da bo od električnih vtičnic, svetlobnih teles in napeljav, ki niso zaščitene s FID varnostnim stikalom, oddaljen vsaj 10 metrov.

Nevarnost poškodbe. Namestite izdelek samo v za to vnaprej izsekano odprtino za dovodno šobo v steni bazena.

Pozor

Nevarnost električnega udara. Izključite električni tok, kadar napravo vzdržujete. Če teh opozoril ne boste upoštevali, lahko pride do težkih, celo smrtnih poškodb. Izdelek priključite samo v ozemljeno vtičnico, ki je zaščitena s FID varnostnim stikalom. V nasprotnem lahko pride do težkih, celo smrtnih poškodb.



Tehnični podatki

6 belih, visokozmogljivih LED svetil

Priložen transformator

Dolžina priključnega kabla 7 m.

Primerna za vse običajne bazene s steno iz jeklene pločevine.

Transformator: 230V 50HZ / 12V 500MA 6W



Montaža

Za obstoječe bazene

Spustite nivo vode v bazenu malo pod dovodno šobo.

1 . Odvijte matico iz plastike s sprednjega dela.

Glej sliko 2

Pozicija 1: 1 ½" priključek

Pozicija 2: O-tesnilo

Pozicija 3: matica iz plastike

Pozicija 4: gumi tesnilo

Pozicija 5: prednji del dovodne šobe

Pozor: Prednjega dela z integriranimi LED svetili ne odpirajte. V nasprotnem ugasne garancija.

2 . Odstranite obstoječo dovodno šobo.

Glej sliko 3

Pozicija 1: cev

Pozicija 2: stena bazena

Pozicija 3: bazenska folija

Pozicija 4: obstoječa dovodna šoba

Pozicija 5: adapter za cev

Pozicija 6: navoj

3 . Vstavite sprednji del dovodne šobe v obstoječo odprtino in jo dobro privijte z matico iz plastike. Prepričajte se, da je nameščeno veliko gumi tesnilo, da bi s tem preprečili poškodbe priključne napeljave in odpravili vsako netesnost.

Glej sliko 4

Pozicija 1: 1 ½" priključek

Pozicija 2: O-tesnilo

Pozicija 3: stena bazena

4 . Privijte 1 ½" priključek in se prepričajte, da je nameščeno O-tesnilo. Privijte ga tako, da boste odpravili vsako netesnost.

Glej sliko 4

Pozicija 1: 1 ½" priključek
Pozicija 2: O-tesnilo
Pozicija 3: stena bazena

5 . Privijte 1 ½" adapter za cev v 1 ½" priključek v že pripravljeno dovodno šobo.

Glej sliko 5

Pozicija 1: adapter za cev z 1 ½" zunanjim navojem
Pozicija 2: 1 ½" priključek
Pozicija 3: stena bazena
Pozicija 4: sprednji del dovodne šobe

6 . Nataknite bazensko cev na adapter za cev in jo pritrdite z objemko.

Glej sliko 6

Pozicija 1: bazenska cev
Pozicija 2: 1 ½" priključek
Pozicija 3: stena bazena
Pozicija 4: adapter za cev z 1 ½" zunanjim navojem
Pozicija 5: sprednji del dovodne šobe

7 . Povežite priključni kabel s transformatorjem.

Glej sliko 7



Shranjevanje in prezimovanje

Da bi preprečili možne poškodbe zaradi zmrzali, je treba nivo vode spustiti pod višino dovodne šobe. Izklopite tok in spravite transformator v suh prostor.

Shranite ta navodila! Če boste napravo predali komu drugemu, priložite ta navodila!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistinger Strasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Atenție

Înainte de a instala acest produs, citiți și respectați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea acestora poate cauza răni grave sau mortale sau daune materiale.

Indicație importantă

Acest manual conține informații importante privind instalarea.

INDICAȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

La instalarea și utilizarea acestui aparat electric trebuie respectate măsurile de bază de precauție.

Această lampă poate fi instalată numai la piscinele supraterane și nu la cele subterane.

Piscina are o adâncime maximă a apei de 1,20 cm. Lampa nu are voie să fie instalată în piscinele terapeutice, căzile de hidromasaj, piscinele de divertisment sau whirlpool.

Pentru a împiedica riscul unei electrocutări, lampa trebuie reparată sau schimbată de personal calificat în caz de defecțiune.

Produsul are voie să fie folosit doar ca duză de admisie = pe partea de presiune, în furtunul de retur de la pompa de filtrare către piscină. Utilizarea ca dispozitiv de aspirare este interzisă.

Pericol de electrocutare. Conectați produsul numai la o priză împământată, care este protejată de un comutator de protecție contra curentului eronat (comutator FI). Contactați un electrician calificat în cazul în care, nu puteți verifica dacă, conexiunea respectiv priza este protejată de către un comutator de protecție FI. Nu folosiți prelungitoare.

Amplasați piscina dvs., astfel încât să se respecte o distanță minimă de 10 m față de toate prizele electrice, corpurile de iluminat și cablurile electrice, care nu sunt protejate de un comutator de protecție FI.

Pericol de accidentare. Instalați produsul numai în orificiul prevăzut în peretele piscinei pentru duza de admisie.

Atenție

Pericol de electrocutare. Deconectați alimentarea cu curent, înainte să efectuați lucrări de revizie la produs. Nerespectarea acestor măsuri poate cauza moartea sau răni grave. Conectați produsul numai la o priză împământată, care este protejată de un comutator de protecție contra curentului eronat (comutator FI). În caz contrar se pot cauza răni grave și/sau moartea.



Specificații tehnice

6 LED-uri albe de mare putere

pachet de livrare cu transformator

lungime cabluri de conectare în total 7 m

Adecvat pentru toate piscinele supraterane cu pereți din oțel.

Transformator: 230V 50HZ / 12V 500MA 6W



Montaj

Pentru piscine montate

Reduceți nivelul apei din piscină sub duza de admisie.

1 . Deșurubați piulița din plastic de pe partea din față.

A se vedea imaginea 2

Poziția 1: 1 ½" fitting

Poziția 2: garnitură O

Poziția 3: piuliță din plastic

Poziția 4: garnitură din cauciuc

Poziția 5: parte din față duză de admisie

Atenție: Nu deschideți partea din față cu LED-uri integrate. În caz contrar se anulează garanția.

2 . Îndepărtați duza de admisie existentă.

A se vedea imaginea 3

Poziția 1: furtun piscină

Poziția 2: perete piscină

Poziția 3: folie piscină

Poziția 4: duză de admisie existentă

Poziția 5: adaptor furtun

Poziția 6: îmbinare filetată

3 . Introduceți partea din față a duzei de admisie în orificiul prevăzut și strângeți-o cu piulița din plastic. Asigurați, ca garnitura din cauciuc să fie atașată, pentru a împiedica deteriorarea cablului de conectare respectiv pentru a împiedica orice scurgere.

A se vedea imaginea 4

Poziția 1: 1 ½" fitting

Poziția 2: garnitură O

Poziția 3: perete piscină

4 . Înșurubați fittingul 1 ½" și asigurați să fie instalată o garnitură O. Strângeți bine, pentru a împiedica orice scurgere.

A se vedea imaginea 4

Poziția 1: 1 ½" fitting

Poziția 2: garnitură O

Poziția 3: perete piscină

5 . Înșurubați adaptorul de furtun 1 ½" a duzei de admisie deja existente în fittingul 1 ½".

A se vedea imaginea 5

Poziția 1: adaptor furtun piscină cu filet exterior de 1 ½"

Poziția 2: 1 ½" fitting

Poziția 3: perete piscină

Poziția 4: parte din față duză de admisie

6 . Împingeți furtunul de îmbinare pe adaptorul de furtun și fixați-l cu o bridă de furtun.

A se vedea imaginea 6

Poziția 1: furtun piscină

Poziția 2: 1 ½" fitting

Poziția 3: perete piscină

Poziția 4: adaptor furtun piscină cu filet exterior de 1 ½"

Poziția 5: parte din față duză de admisie

7 . Conectați cablul de conectare cu transformatorul.

A se vedea imaginea 7



Depozitare și depozitare pe perioada rece

Pentru a împiedica eventualele deteriorări cauzate de îngheț, trebuie să se reducă nivelul apei în piscină sub duza de admisie. Deconectați alimentarea cu curent de la aparat și puneți transformatorul într-un spațiu uscat.

Păstrați acest manual! La transmiterea produsului, atașați de asemenea manualul!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistinger Strasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

⚠ Pozor

Předtím, než produkt nainstalujete, přečtěte si následující bezpečnostní pokyny a návody. Nedodržení těchto bezpečnostních pokynů a návodů může vést ke zraněním nebo k poškození majetku.

i Důležité upozornění

Tato uživatelská příručka obsahuje důležité informace k instalaci produktu.

i DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při instalaci a používání tohoto elektrického přístroje mají být dodržovány základní bezpečnostní opatření.

Toto světlo může být instalováno pouze na nezabudované bazény – v žádném případě ne u zabudovaných bazénů do země.

Bazén musí mít maximální hloubku vody 120 cm. Tryska s LED světlem nesmí být použita u terapeutických bazénů, hydromasážních van, vířivých van a whirlpool bazénů.

Aby nedošlo k zranění elektrickým proudem, nechte LED světlo v případě poruchy opravit zkušeným personálem.

Tento produkt smí být použit pouze jako tryska s tlakem vody ve směru od filtrační pumpy do bazénu. Opačné použití – sání vody z bazénu je zakázáno.

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zapojte produkt do uzeměné zásuvky, která je chráněna pojistkou. Kontaktujte kvalifikovanou osobu, v případě, že si nejste jisti, zda je zásuvka jištěna. Nepoužívejte žádné prodlužovací kabely.

Umístěte váš bazén tak, aby byl min. 10 metrů vzdálen od zásuvek, osvětlení a elektrického vedení, které není chráněno jističem.

Hrozí nebezpečí zranění. Instalujte tento produkt jen pokud je pro trysku s osvětlením připraven vhodný otvor ve stěně bazénu.

Pozor

Nebezpečí elektrického proudu. Vypněte přívod elektrického proudu předtím, než začnete s produktem manipulovat. Nedodržování těchto opatření může vést k smrtelnému zranění nebo k těžkým poraněním. Zapojte produkt pouze do uzeměných zásuvek, které jsou jištěny. V jiném případě může toto vést k těžkým poraněním nebo dokonce k úmrtí.



Technická data

6 bílých vysocevýkonných-LED světel

Přívod s transformátorem

Dlouhý spojovací kabel o délce 7 m

Pro všechny nezabudované bazény

Transformátor: 230V 50HZ / 12V 500MA 6W



Montáž

Pro nezabudované bazény

Snižte vodu v bazénu pod hladinu otvoru, kde má být tryska instalována.

1 . Odšroubujte plastový závit z přední části trysky.

Viz. Obrázek 2

Pozice 1: 1 ½" nástavec

Pozice 2: O-Prstenec

Pozice 3: Plastový závit

Pozice 4: Gumové těsnění

Pozice 5: Vorderteil Einlaufdüse

Pozor: Neotevírejte přední díl trysky kde je umístěno LED světlo. Tímto zásahem ztrácíte nárok na záruku.

2 . Odpojte stávající hubici.

Viz. Obrázek 3

Pozice 1: Hadice

Pozice 2: Stěna bazénu

Pozice 3: Folie bazénu

Pozice 4: Stávající hubice

Pozice 5: Adaptér hadice

Pozice 6: Závit

3 . Zašroubte přední díl trysky do připraveného otvoru a utáhněte plastový závit. Ujistěte se, že je zde i velké gumové těsnění. Předejdete tak poničení svrchních materiálů a správného těsnění.

Viz. Obrázek 4

Pozice 1: 1 ½" nástavec

Pozice 2: O-Prstenec

Pozice 3: Stěna bazénu

4 . Zašroubujte 1 ½" nástavec a přesvědčte, že jste upevnili O-Prstenec. Vše velice dobře utáhněte – vyhněte se případné netěsnosti zařízení.

Viz. Obrázek 4

Pozice 1: 1 ½" nástavec
Pozice 2: O-Prsteneček
Pozice 3: Stěna bazénu

5 . Zašroubujte 1 ½" hadicový adaptér připravené hubice do 1 ½" nástavce.

Viz. Obrázek 5

Pozice 1: Adaptér hadice s 1 ½" závitem
Pozice 2: 1 ½" nástavec
Pozice 3: Stěna bazénu
Pozice 4: Přední strana hubice

6 . Přitáhněte tuto spojovací hadici na adaptér hadice a upevněte spojku určenou pro hadice.

Viz. Obrázek 6

Pozice 1: Hadice
Pozice 2: 1 ½" nástavec
Pozice 3: Stěna bazénu
Pozice 4: Adaptér hadice s 1 ½" závitem
Pozice 5: Přední strana hubice

7 . Zapojte spojovací kabel s transformátorem.

Viz. Obrázek 7



Uskladnění a zazimování

Aby nedošlo v zimním období k poškození těchto trysek, snižte hladinu vody pod úroveň trysek. Odpojte trysky z přísunu elektrického proudu a uložte transformátor na suché místo.

Uchovejte návod pro další potřebu! V případě předání produktu do dalších rukou, přiložte tento návod!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistinger Strasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Pažnja

Prije instalacije ovog proizvoda, dobro pročitajte i slijedite sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do teških ili čak smrtnih ozljeda i šteta.

Važno upozorenje

Ove upute sadrže važne informacije za instalaciju.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Kod instalacije i upotrebe ovog električnog uređaja trebate se držati osnovnih sigurnosnih mjera.

Ovo svjetlo se može koristiti samo kod bazena koji prosto stoje i nisu ukopani.

Bazen ima maksimalnu dubinu vode do 120 cm. Svjetlo ne smije biti instalirano u bazene za terapiju, bazene za masažu i Whirlpool bazene.

Da bi izbjegli opasnost od strujnog udara, mora popravke ili zamjene obavljati samo kvalificiran stručnjak.

Proizvod se može koristiti samo kao dovodna mlaznica u povratnom vodu koji vodi od filter pumpe u bazen. Uporaba u smislu usisivanja je zabranjena.

Opasnost od strujnog udara. Proizvod priključite isključivo na uzemljenu utičnicu koja je zaštićena sa uređajem za zaštitu FID protiv pogrešne struje. Kontaktirajte kvalificiranog električara ako ne možete ustanoviti, dali je vaša utičnica zaštićena sa FID zaštitnim prekidačem. Nemojte upotrijebiti produžnih kablova.

Vaš bazen postavite tako, da bude smješten najmanje 10 metara od svih električnih doza, svjetla i instalacija koje nisu zaštićene sa FID zaštitnim prekidačem.

Opasnost od povrijede. Instalirajte proizvod kroz unaprijed izbušenu rupu za dovodnu mlaznicu u stijeni bazena.

Pažnja

Opasnost od strujnog udara. Uvijek isključite struju kada održavate proizvod. Nepoštivanje tih sigurnosnih uputa može dovesti do teških ozljeda ili smrti. Proizvod priključite samo na uzemljenu utičnicu koja je zaštićena sa FID sigurnosnim prekidačem. U suprotnom može doći do teških povreda ili smrti.



Tehnički podaci

6 bijelih visoko sposobnih LED svjetla

Transformator u setu

Dug priključni kabel, 7 metara

Primjerna za sve konvencionalne bazene sa čeličnim plaštem

Transformator: 230V 50HZ / 12V 500MA 6W



Montaža

Za postojeće bazene

Snizite nivo vode ispod nivoa ulazne mlaznice.

1 . Odvijte maticu iz plastike sa prednjeg djela.

Vidi sliku 2

Pozicija 1: 1 ½" priključak

Pozicija 2: O-brtvilo

Pozicija 3: matica iz plastike

Pozicija 4: gumeno brtvilo

Pozicija 5: prednji dio dovodne mlaznice

Pažnja: Prednji dio sa integriranim LED svjetlima nemojte otvarati. U suprotnom gasi garancija.

2 . Uklonite postojeću dovodnu mlaznicu.

Vidi sliku 3

Pozicija 1: bazenska cijev

Pozicija 2: stijena bazena

Pozicija 3: bazenska folija

Pozicija 4: postojeća ulazna mlaznica

Pozicija 5: cijevni adapter

Pozicija 6: navoj

3 . Stavite prednji dio dovodne mlaznice u postojeći otvor i privijte je sa plastičnom maticom. Uvjerite se, da je umetnuto veliko gumeno brtvilo da bi spriječili oštećenje priključnog voda i slabo brtvljenje.

Vidi sliku 4

Pozicija 1: 1 ½" priključak

Pozicija 2: O-brtvilo

Pozicija 3: stjenka bazena

4 . Privijte 1 ½" priključak i uvjerite se, da je umetnuto O-brtvilo. Dobro ga privijte, da bi spriječili slabo brtvljenje.

Vidi sliku 4

Pozicija 1: 1 ½" priključak

Pozicija 2: O-brtvilo

Pozicija 3: stjenka bazena

5 . Uvijte 1 ½" cijevni adapter u već spremnu dovodnu mlaznicu u 1 ½" priključak.

Vidi sliku 5

Pozicija 1: adapter bazenske cijevi sa vanjskim navojem 1 ½"

Pozicija 2: 1 ½" priključak

Pozicija 3: stjenka bazena

Pozicija 4: prednji dio dovodne mlaznice

6 . Nataknete cijev na adapter bazenske cijevi i pričvrstite je sa obuhvatnom stezaljkom.

Vidi sliku 6

Pozicija 1: bazenska cijev

Pozicija 2: 1 ½" priključak

Pozicija 3: stjenka bazena

Pozicija 4: adapter bazenske cijevi sa vanjskim navojem 1 ½"

Pozicija 5: prednji dio dovodne mlaznica

7 . Povežite priključni kabel sa transformatorom.

Vidi sliku 7



Skladištenje i prezimljavanje

Da bi spriječili eventualne oštete od smrzavanja morate spustiti nivo vode pod nivo otvora za dolaznu mlaznicu. Isključite dovod struje i stavite transformator u suh prostor.

Pohranite ove upute! Ako ćete proizvod nekome dati, priložite i ove upute!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistinger Strasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>

e-mail: service@steinbach.at

www.steinbach.at

Figyelem

Mielőtt a terméket összeszereli, olvassa el és kövesse a biztonsági és használati útmutatót. Helytelen szerelés, használat valamint a biztonsági útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos balesethez vagy jelentős anyagi kárhoz vezethet.

Fontos tudnivaló

Ez a kézikönyv fontos információkat tartalmaz a szereléshez.

Fontos biztonsági tudnivaló

Ennek az elektromos készüléknek a szerelésénél alapvető biztonsági előírásokat kell betartani.

Ezt a világítást csak föld felszín felett telepített medencéknél alkalmazható, süllyeszett medencéknél nem.

A medence maximális vízoszlop magassága 120cm. A világítást nem szabad fizioterápiás, hidromasszázs – medencékbe, Spa és whirlpool kádakba szerelni.

Az elektromos áramütés elkerülésének érdekében a készülék hibájának javításához hívjon szakembert.

A terméket csak vízbefúvóként a nyomóágba szerelheti be, a szűrőberendezés és a medence szerelvényeként. A szívóágba történő beszerelés tilos.

Az áramütés elkerülésének érdekében csak földelt csatlakozót használjon a készülék beüzemelésénél a hálózat FI azaz életvédelmi relével legyen védve. Egyeztessen képzett villanyszerelővel, ellenőriztesse a az elektromos hálózatot, ne használjon hosszabbítót.

A medencét legalább 10 m-re helyezze el az elektromos dugaljtól a dugalj FI (életvédelmi) relével legyen biztosítva ellenkező esetben súlyos sérülésekkel vagy veszélyekkel kell számolni.

A terméket a medencefalra erre kialakított helyen szerelje be.

Figyelem

Áramütés veszélye. Karbantartás alkalmával áramtalanítsa a készüléket. Az előírások be nem tartása súlyos balesethez vagy halálos áramütéshez is vezethet. A készüléket csak földelt dugaljhoz csatlakoztassa amely FI relével van ellátva, ellenkező esetben súlyos baleset vagy halálhoz is vezethet a nem megfelelő elektromos csatlakozó.



Technikai adatok

6 db nagy teljesítményű-LED izzó

Transzformátor

7m hosszú kábel.

Minden típusú fém fóliás medencéhez megfelel

Transzformátor: 230V 50HZ / 12V 500MA 6W



Szerelés

Földfelszín felett telepített medencéhez

Engedje le a vizet a vízbefúvó alá, hogy be tudja szerelni a készüléket.

1 . Csavarja le a műanyag anyát a fúvókáról.

Lásd ábra 2

Pozíció 1: 1 ½" Fitting

Pozíció 2: O-Gyűrű

Pozíció 3: Műanyag anya

Pozíció 4: Gumitömítés

Pozíció 5: Vízbefúvó előlapja

Figyelem: Ne nyissa ki az a LED-es világítás előlapját, mert az a garancia elvesztéséhez vezet.

2 .Távolítsa el a meglévő vízbefúvót.

Lásd ábra 3

Pozíció 1: Gégecső

Pozíció 2: Medence fal

Pozíció 3: Medence fólia

Pozíció 4: Meglévő vízbefúvó

Pozíció 5: Csőadapter

Pozíció 6: Csavar

3 . Dugja a vízbefúvó előlapját át a medencefalra kialakított nyíláson a fal külső oldalán rögzítse a készletben található. Győződjön meg arról , hogy a gumitömítés a helyére került és megfelelően tömit a csatlakozásnál, a megfelelően felhelyezett tömítés megakadályozza a szivárgást.

Lásd ábra 4

Pozíció 1: 1 ½" Fitting

Pozíció 2: O-Gyűrű

Pozíció 3: Medencefal

4 . Csavarja be a 1 ½" fittinget és győződjön meg arról, hogy az O-gyűrű helyén van, húzza meg kellően feszesre, hogy a szivárgást és a tömítetlenséget elkerülje.

5. Csavarja be a 1 ½" csatlakozó adaptert a meglévő vízbefúvó 1 ½" fittingjéhez.

Lásd ábra 5

Pozíció 1: Gégecső csatlakozó adapter 1 ½" külső menettel
Pozíció 2: 1 ½" fitting
Pozíció 3: Medencefal
Pozíció 4: Vízbefúvó előlap

6. Csatlakoztassa a csövet az adapterhez és rögzítse bilincssel.

Lásd ábra 6

Pozíció 1: Medence gégecső
Pozíció 2: 1 ½" fitting
Pozíció 3: Medence fal
Pozíció 4: Medence gégecső adapter 1 ½" külső menettel
Pozíció 5: Vízbefúvó előlap

7. Csatlakoztassa a transzformátor káblét a készülékhez.

Lásd ábra 7



Tárolás tőliseítés

A fagykárak elkerülésének az érdekében, engedje le a vízszintet a vízbefúvó alá. Áramtalanítsa a készüléket és válassza le a transzformátort. A transzformátort tárolja száraz helyen.

Tartsa meg a használati útmutatót. A termék átadásánál a használati útmutatót mellékelje!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistinger Strasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

⚠ Pozor

Skôr ako tento výrobok budete inštalovať, prečítajte si a dodržiavajte všetky výstražné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k vážnym až smrteľným zraneniam alebo vecným škodám.

i Dôležité upozornenie

Tento manuál obsahuje dôležité informácie k inštalácii.

i DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pri inštalácii a použití tohto elektrického prístroja by mali byť dodržiavané základné bezpečnostné opatrenia.

Toto svetlo je možné inštalovať len do montovateľných a nie do zabudovaných bazénov.

Bazén má maximálnu hĺbku vody 120 cm. Svetlo sa nesmie inštalovať do terapeutických bazénov, hydromasážnych vaní, kúpeľov alebo víriviek.

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom, musí byť svetlo pri poškodeniach opravené alebo vymenené odborným personálom.

Výrobok smie byť použitý len ako vtoková dýza = na strane výtlaku, vo vratnom vedení pred filtračným čerpadlom k bazénu. Použitie ako nasávacie zariadenie je zakázané.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Výrobok napájajte len do uzemnenej zásuvky, ktorá je chránená prúdovým chráničom (FI ochranný vypínač). Ak nemôžete skontrolovať, či je príjem resp. zásuvka chránená FI ochranným vypínačom, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára. Nepoužívajte žiadne predlžovacie káble.

Svoj bazén umiestnite tak, aby bol dodržaný minimálna odstup 10 metrov od všetkých elektrických zásuviek, osvetľovacích telies

a vedení, ktoré nie sú chránené FI ochranným vypínačom.

Nebezpečenstvo poranenia. Výrobok inštalujte len do otvoru v stene bazénu, ktorý je už vyseknutý pre vtokovú dýzu.

Pozor

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Skôr, ako budete na tomto výrobku vykonávať údržbu, vypnite napájanie prúdom. Nedodržanie tohto bezpečnostného opatrenia môže viesť k smrti alebo vážnym poraneniam. Výrobok zapájajte len do uzemnenej zásuvky, ktorá je chránená prúdovým chráničom (FI ochranný vypínač). V opačnom prípade to môže viesť k vážnym poraneniam a / alebo k smrti.



Technické údaje

6 bielych vysoko výkonných LED diód

Rozsah dodávky s transformátorom

Dĺžka pripojovacieho kábla celkom 7 m.

Vhodné pre všetky bežné bazény s oceľovou stenou.

Transformátor: 230V 50HZ / 12V 500MA 6W



Montáž

Pre jestvujúce bazény

Znížte hladinu vody v bazéne pod vtokovú dýzu.

1. Odskrutkujte plastovú maticu z prednej časti.

Vid' obrázok 2

Pozícia 1: 1 ½" tvarovka

Pozícia 2: O krúžok

Pozícia 3: plastová matica

Pozícia 4: gumové tesnenie

Pozícia 5: predná časť vtokovej dýzy

Pozor: Neotvárajte prednú časť s integrovanými LED diódami. Ináč zanikne záruka.

2. Odstráňte jestvujúcu vtokovú dýzu.

Vid' obrázok 3

Pozícia 1: bazénová hadica

Pozícia 2: stena bazénu

Pozícia 3: bazénová fólia

Pozícia 4: jestvujúca vtoková dýza

Pozícia 5: adaptér hadice

Pozícia 6: zoskrutkovanie

3. Zasuňte prednú časť vtokovej dýzy do jestvujúceho otvoru a pevne ju zoskrutkujte s plastovou maticou. Zaistíte, aby bolo priložené veľké gumové tesnenie, aby sa zabránilo poškodeniu pripojovacieho vedenia resp. akejkoľvek netesnosti.

Vid' obrázok 4

Pozícia 1: 1 ½" tvarovka
Pozícia 2: O krúžok
Pozícia 3: stena bazénu

4 . Priskrutkujte 1 ½" tvarovku a zaistite, aby bol nainštalovaný O krúžok. Priskrutkujte ho dostatočne pevne, aby sa zabránilo akejkoľvek netesnosti.

Vid' obrázok 4

Pozícia 1: 1 ½" tvarovka
Pozícia 2: O krúžok
Pozícia 3: stena bazénu

5 . Zaskrutkujte 1 ½" adaptér hadice už prítomnej vtokovej dýzy do 1 ½" tvarovky.

Vid' obrázok 5

Pozícia 1: adaptér bazénovej hadice s 1 ½" vonkajším závitom
Pozícia 2: 1 ½" tvarovka
Pozícia 3: stena bazénu
Pozícia 4: predná časť vtokovej dýzy

6 . Nasuňte spojovaciu hadicu na adaptér hadice a upevnite ho hadicovou svorkou.

Vid' obrázok 6

Pozícia 1: bazénová hadica
Pozícia 2: 1 ½" tvarovka
Pozícia 3: stena bazénu
Pozícia 4: adaptér bazénovej hadice s 1 ½" vonkajším závitom
Pozícia 5: predná časť vtokovej dýzy

7 . Pripojovací kábel spojte s transformátorom.

Vid' obrázok 7



Skladovanie a zazimovanie

Aby sa zabránilo prípadným škodám spôsobeným mrazom, musí byť hladina vody v bazéne znížená pod vtokovú dýzu. Odpojte prívod prúdu od prístroja a transformátor uložte v suchej miestnosti.

Tento návod uschovajte! Pri postúpení výrobku, prosím, priložte návod!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistinger Strasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

⚠ Dikkat

Bu ürünü kullanmadan önce, tüm ikaz bilgileri ve talimatları okuyun ve uygulayın. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması ciddi ya da ölümcül kazalara veya maddi hasarlara neden olabilir.

i Önemli Uyarı

Bu kılavuz kurulum hakkında önemli bilgiler içerir.

i ÖNEMLİ EMNİYET TALİMATLARI

Bu elektrikli cihazın kurulumunda ve kullanımında temel güvenlik önlemleri alınmalıdır.

Bu ışık gömülmüş havuzlar için değil sadece dikilebilir havuzlar için kullanılabilir.

Yüzme havuzu en fazla 120 cm su derinliğine sahip olabilir. Işık terapötik havuzlar, su masajı küvetler, spa veya jakuziler için kullanılmamalıdır.

Elektrik çarpma riskini önlemek için ürün hasarlı olduğunda vasıflı bir kişi tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir.

Bu ürün sadece içeriye akış başlığı olarak = basınç taraflı filtre pompadan havuza dönüş hattında kullanılabilir. Bir emme cihazı olarak kullanımı yasaktır.

Elektrik çarpma tehlikesi. Ürünü sadece elektrik kaçağından koruma şalterine sahip olan toprak hatlı prize bağlayın. Eğer prizin elektrik kaçağından koruma şalterine sahip olup olmadığını tesbit edemiyorsanız bir elektrikçiye başvurun. Uzatma kablosu kullanmayın.

Havuzunuzu öyle bir yerleştirinizki, tüm elektrik prizlerinden, aydınlatma cihazlarından ve elektrik kaçağından koruma şalterine sahip olmayan bağlantılardan en az 10 metrelik uzun bir mesafe tutulsun.

Yaralanma tehlikesi. Ürünü sadece içeriye akış başlığı için zımbalanmış aralığa yerleştirin.

Dikkat

Elektrik çarpma tehlikesi. Ürüne bakım uygulamadan önce güç kaynağını kapatın. Bu uyarılara uyulmaması ciddi kazalara veya ölüme neden olabilir. Ürünü sadece elektrik kaçağından koruma şalterine sahip toprak hatlı prize bağlayın. Aksi takdirde ciddi yaralanma ve/veya ölüm ile sonuçlanabilir.



Teknik Bilgiler

6 adet beyaz yüksek performanslı ışık diyodları

Transformatör teslimat hacminde

Bağlama kablosu 7m uzunluğa sahip.

Bilinen tüm çelik kaplamalı havuzlar için uygundur.

Transformatör: 230V 50HZ / 12V 500MA 6W



Montaj

Mevcut olan havuzlar için

Havuzdaki suyu içeriye akış başlığın altına kadar düşürün.

1 . Plastik somunu ön kısımdan sökün.

Şekil 2'ye bakın

Pozisyon 1: 1 ½" ekleme parçası

Pozisyon 2: O halkası

Pozisyon 3: plastik somunu

Pozisyon 4: lastik conta

Pozisyon 5: içeriye akış başlığın ön kısmı

Dikkat: Ön kısmın entegre edilmiş ışık diyodlarını açmayın. Garantiyi geçersiz kılacaktır.

2 . Mevcut olan içeriye akış başlığını çıkarın.

Şekil 3'e bakın

Pozisyon 1: yüzme havuz hortomu

Pozisyon 2: havuz kaplaması

Pozisyon 3: havuz folyosu

Pozisyon 4: mevcut olan içeriye akış başlığı

Pozisyon 5: hortum adaptörü

Pozisyon 6: vidalama

3 . İçeriye akış başlığın ön kısmını mevcut olan aralığa yerleştirin ve plastik somunu ile sıkıca vidalayın. Kablonun zarar görmemesi için ya da herhangi bir sızıntıyı önlemek için büyük lastik contanın bulunduğundan emin olun.

Şekil 4'e bakın

Pozisyon 1: 1 ½" ekleme parçası

Pozisyon 2: O halkası

Pozisyon 3: havuz kaplaması

4 . 1 ½" ekleme parçasını vidalayın ve bir O halkası takıldığından emin olun. Herhangi bir sızıntıyı önlemek için yeterince sıkı vidalayın.

Şekil 4'e bakın

Pozisyon 1: 1 ½" ekleme parçası
Pozisyon 2: O halkası
Pozisyon 3: havuz kaplaması

5 . Mevcut olan içeriye akış başlığın 1 ½" hortum adaptörünü 1 ½" ekleme parçasına vidalayın.

Şekil 5'e bakın

Pozisyon 1: 1 ½" dış vida dişli yüzme havuz hortum adaptörü
Pozisyon 2: 1 ½" ekleme parçası
Pozisyon 3: havuz kaplaması
Pozisyon 4: içeriye akış başlığın ön kısmı

6 . Bağlama hortumunu hortumun- adaptörün üstüne yerleştirin ve bir hortum kelepçesi ile tutturun.

Şekil 6'ya bakın

Pozisyon 1: yüzme havuz hortumu
Pozisyon 2: 1 ½" ekleme parçası
Pozisyon 3: havuz kaplaması
Pozisyon 4: 1 ½" dış vida dişli yüzme havuz hortum adaptörü
Pozisyon 5: içeriye akış başlığın ön kısmı

7 . Bağlama kablosunu tranformatör ile bağlayın.

Şekil 7'ye bakın



Depolama ve kışa uygun saklama

Herhangi olası donma hasarını önlemek için havuzun su seviyesi içeriye akış başlığın altına indirilmelidir. Cihazı elektrik kaynağından çekin ve tranformatörü kuru bir yere yerleştirin.

Bu kılavuzu saklayın! Ürün devam iletildiğinde bu kılavuzu ekleyin!!



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistinger Strasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

<https://service.steinbach.at>
e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

⚠ Внимание

Преди да инсталирате продукта, прочетете и спазвайте всички предупреждения и указания. Неспазването на предупрежденията за безопасност и на указанията може да доведе до тежки или смъртни наранявания или материални щети.

i Важно указание

Този наръчник съдържа важни информации за инсталацията.

i ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При инсталацията и употребата на този електрически уред трябва да се спазват основните мерки за безопасност.

Тази светлина може да се инсталира само в сглобяеми басейни, но не и във вградени басейни.

Басейнът трябва да има максимална дълбочина на водата от 120 см. Светлината не трябва да се инсталира при терапевтични басейни, хидромасажни вани за къпане, спа басейни или джакузита.

За да се избегне опасността от електрически удар при повреди светлината трябва да бъде ремонтирана или сменена от специализиран персонал.

Продуктът трябва да се използва само като входна дюза = от страната на налягането в байпас тръбопровода на филтриращата помпа към басейна. Употреба като засмукващо устройство е забранена.

Опасност от електрически удар. Свързвайте продукта само към заземен електрически контакт, който е защитен чрез устройство за дефектнотокова защита (ДТЗ). Свържете се с квалифициран ел. специалист, ако не можете да проверите, дали фасунгата или контакта са защитени чрез ДТЗ. Не използвайте удължителен кабел.

Разположете Вашия басейн така, че да бъде спазено минимално разстояние от 10 метра до всички електрически контакти, осветителни тела и проводници, които не са защитени чрез ДТЗ.

Опасност от нараняване. Инсталирайте продукта само в предварително щанцования отвор за входната дюза на стената на басейна.

Внимание

Опасност от токов удар. Изключете електрическото захранване, преди да извършвате поддръжка на този продукт. Неспазването на тази мярка за безопасност може да доведе до смърт или тежки наранявания. Свързвайте продукта само към заземен електрически контакт, който е защитен чрез устройство за дефектнотокова защита (ДТЗ). В противен случай може да се стигне до тежки наранявания и/или до смърт.

**Технически данни**

6 бели LED светодиода с висока ефективност

Окомплектовка на доставката с трансформатор

Обща дължина на свързващия кабел 7 м.

Подходяща за всички често срещани басейни със стоманени стени.

Трансформатор: 230V 50HZ / 12V 500MA 6W

**Монтаж**

За налични басейни

Снижете нивото на водата в басейна до под входната дюза.

1 . Отвинтете пластмасовата гайка от предната част.

Вижте Фигура 2

Позиция 1: 1 1/2" фитинг

Позиция 2: О-пръстен

Позиция 3: Пластмасова гайка

Позиция 4: Гумено уплътнение

Позиция 5: Предна част на входната дюза

Внимание: Не отваряйте предната част с интегрираните LED светодиоди. В противен случай гаранцията става невалидна.

2 . Отстранете наличната входна дюза.

Вижте Фигура 3

Позиция 1: Маркуч на басейна

Позиция 2: Стена на басейна

Позиция 3: Фолио на басейна

Позиция 4: Налична входна дюза
Позиция 5: Адаптер за маркуч
Позиция 6: Винтово съединение

3 . Вкарайте предната част на входната дюза в наличния отвор и я завинтете здраво с пластмасовата гайка. Уверете се, че голямото гумено уплътнение е сложено, за да предотвратите повреда на свързващия проводник, респективно да предотвратите всякакви течове.

Вижте Фигура 4

Позиция 1: 1 ½“ фитинг
Позиция 2: О-пръстен
Позиция 3: Стена на басейна

4 . Завинтете 1 ½“ фитинга и се уверете, че О-пръстенът е монтиран. Завинтете го достатъчно здраво, за да предотвратите всякакви течове.

Вижте Фигура 4

Позиция 1: 1 ½“ фитинг
Позиция 2: О-пръстен
Позиция 3: Стена на басейна

5 . Завинтете 1 ½“ адаптера за маркуч на вече наличната входна дюза в 1 ½“ фитинга.

Вижте Фигура 5

Позиция 1: Адаптер за маркуч на басейна с 1 ½“ външна резба
Позиция 2: 1 ½“ фитинг
Позиция 3: Стена на басейна
Позиция 4: Предна част на входната дюза

6 . Вкарайте свързващия маркуч върху адаптера за маркуч и го стегнете със скоба за маркуч.

Вижте Фигура 6

Позиция 1: Маркуч на басейна
Позиция 2: 1 ½“ фитинг
Позиция 3: Стена на басейна
Позиция 4: Адаптер за маркуч на басейна с 1 ½“ външна резба
Позиция 5: Предна част на входната дюза

7 . Свържете свързващия кабел с трансформатора.

Вижте Фигура 7



Съхранение и зазимяване

За да предотвратите евентуални повреди в резултат на студ, нивото на водата в басейна трябва да се понижи до под входната дюза. Откачете електрическото захранване от уреда и поставете трансформатора в сухо помещение.

Запазете настоящото ръководство! При предаване на продукта, моля приложете към него и ръководството!

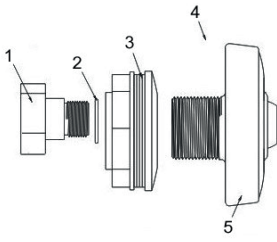


Steinbach VertriebsgmbH,
Aistinger Strasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

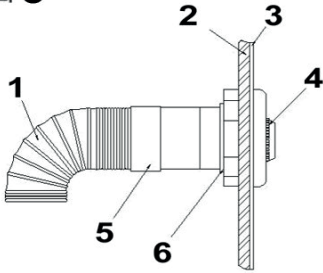
<https://service.steinbach.at>

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

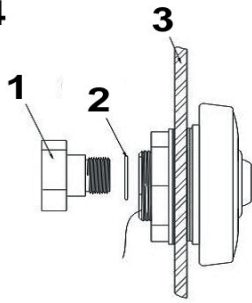
2



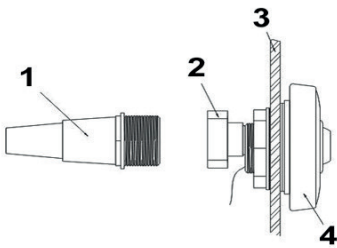
3



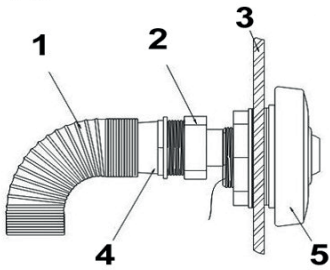
4



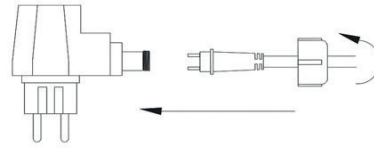
5



6



7







Steinbach VertriebsgmbH

Aistinger Straße 2
A-4311 Schwertberg
AUSTRIA



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/ Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcie/ Información sobre el producto

 www.steinbach.at/info



Wasserpflege APP/ Water care app/ Application pour le traitement de l'eau/ App per la cura dell'acqua/ Aplikacija za nego vode/ Aplicații întreținere apă/ Mobilní aplikace pro péči o vodu/ Aplikacija za održavanje vode/ Vízkezelő alkalmazás/ Aplikácia pre starostlivosť o vodu/ Приложение Грижа за водата/ Su bakımı uygulaması/ Aplikacja do prawidłowego utrzymywania stanu wody/ App de cuidado del agua

 www.steinbach.at/poolpflege



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamienne/ Piezas de recambio

 <https://service.steinbach.at>

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach VertriebsgmbH

Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach VertriebsgmbH unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Steinbach